

Red light heating pad

Art.no 44-9678 Model HML-RLR-72-HV

Please read the entire instruction manual before using the product and then keep it for future reference. We accept no liability for any errors in the text or images and we reserve the right to make any necessary changes to technical data. If you have technical problems or other queries, please contact our customer service team.

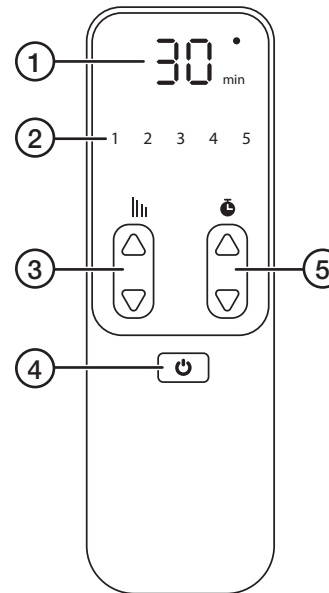
Safety

- The product must not be used by people who are not sensitive to heat or are vulnerable in other ways, as they cannot react to overheating (for example, diabetics, people with skin changes caused by disease, people with scars in the treatment area or people who have taken medication or drunk alcohol).
- The product can be used by children aged 8 and over and by people with any form of disability or with a lack of experience and knowledge which could put their safety at risk, provided that they have been given instruction in using the product safely and understand the potential risks. Never let children play with the product. Children must not be allowed to clean or maintain the product unless they are under adult supervision.
- Never let children play with the product.
- This product is intended for private domestic use.
- Do not use the product when it is folded or rolled up.
- **Warning:** Do not use the product near baths, showers, washbasins or other items that contain water or other liquids.
- Consult a doctor if you have a pacemaker, skin disease or similar symptoms.
- Do not pull, twist, bend or fold the cables.
- **Warning:** Do not bend, drag or jump on the product. Do not stand on the product for a long time. Do not place sharp or heavy objects on the product.
- Never use the product if it is damaged or not functioning correctly.
- If the mains lead is damaged, it must be replaced by a lead with the same specifications as the original.
- Do not use the product with other heat sources, such as hot water bottles, heated cushions or similar items.
- Examine the product regularly to detect any signs of wear or damage. If the product is damaged in any way, it must not be used.

- The product is not intended for medical use in hospitals.
- The product is not suitable for use with direct skin contact by anyone who matches any of the following descriptions:
 - Heart disease
 - Mental illness
 - Abnormal blood pressure
 - Sunburnt skin
 - Keloid scars
 - Oversensitivity to light
 - Discolouration and contact dermatitis
 - Infectious diseases
 - Immunological diseases
 - Diabetes
 - Melanomas on the face
 - Abnormal wound healing
 - Malignant tumours
 - People who are taking medication, cancer patients, especially with skin cancer or precancerous moles
 - Pregnant, breastfeeding and other sensitive people
 - Patients with capillaries caused by long-term use of steroid hormone medications or by liver dysfunction

Buttons and functions

1. Countdown timer
2. Intensity indicator
3. Increase/Decrease intensity
4. [⏻] On/Off
5. Increase/Decrease timer



Use

1. Connect the adapter to a wall socket.
2. Press [⏻] to turn on the light. The product starts at the lowest intensity.
3. Press (3) to adjust the intensity, **1-5**.
4. Press (5) to adjust the timer: **5, 10, 15, 20, 25 or 30 min**.
5. For best results, there should be no clothing between the pad and the body.

Cleaning and maintenance

- Wipe the light panel with a soft, slightly damp cloth. Never use solvents, abrasive cleaners or corrosive chemicals.
- Never immerse the product in water or rinse it under a tap. It is not waterproof.

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. To prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the materials can be disposed of in a responsible way. To recycle the product, take it to your local recycling facility or contact the retailer. They will ensure that the product is disposed of in a way that does not harm the environment.



Specifications

Input	100-240 V AC, 50/60 Hz
Output	24 V DC, 3.0 A, max 72 W
Wavelength	Red: 660 nm Near infra red: 850 nm
Dimensions	100 × 40 cm
Weight	1.3 kg

Värmedyna med IR-ljus

Art.nr 44-9678 Modell HML-RLR-72-HV

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

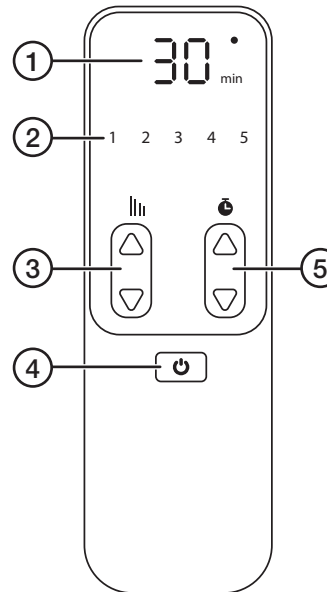
Säkerhet

- Produkten får inte användas av värmeokänsliga eller andra mycket skyddsbehövande personer, eftersom dessa inte kan reagera på överhettning (till exempel diabetiker, personer med sjukdomsframkallade hudförändringar, personer med ärr i behandlingsområdet eller personer som har tagit läkemedel eller druckit alkohol).
- Produkten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma. Låt aldrig barn leka med produkten. Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Produkten är avsedd för privat bruk i hemmet.
- Använd inte produkten när den är hopvikt eller hoprullad.
- **Varning:** Använd inte produkten i närheten av badkar, dusch, bassäng eller annan behållare som innehåller vatten eller annan vätska.
- Rådgör med läkare om du har pacemaker, hudsjukdom eller liknande symptom.
- Dra inte i kablarna, vrid dem inte och böj eller vik dem inte kraftigt.
- **Varning:** Böj inte, dra inte i eller hoppa på produkten. Stå inte på produkten under längre tid. Placera inte vassa eller tunga föremål på produkten.
- Använd aldrig produkten om den på något sätt är skadad eller fungerar onormalt.
- Använd inte produkten tillsammans med andra värmekällor som t.ex. värmeflaskor, värmekuddar eller liknande.
- Undersök produkten regelbundet för att upptäcka eventuella tecken på slitage eller skador. Om produkten på något sätt är skadad får den inte användas.

- Produkten är inte avsedd för medicinsk användning på sjukhus.
- Produkten bör inte användas med direkt hudkontakt av personer som passar någon av följande beskrivningar:
 - Hjärtsjukdomar
 - Mental ohälsa
 - Onormalt blodtryck
 - Solskadad hud
 - Keloidär
 - Överkänslighet mot ljus
 - Missfärgningar och kontaktdermatit
 - Infektionssjukdomar
 - Immunologiska sjukdomar
 - Diabetiker
 - Patienter med onormal sårhäkning
 - Patienter med maligna tumörer
 - Personer som tar mediciner, cancerpatienter, särskilt hudcancer eller precancerösa födelsemärken
 - Gravida, ammande och andra känsliga personer
 - Patienter med kapillärer orsakade av långvarig användning av steroidhormonläkemedel eller på grund av leverdysfunktion

Knappar och funktioner

1. Nedräkning, timer
2. Intensitetsindikator
3. Öka/Minska intensitet
4. [På/av]
5. Öka/Minska timertid



Användning

1. Anslut en adaptorn till ett vägguttag.
2. Tryck på [På] för att slå på ljuset. Produkten startar med lägsta intensitet.
3. Tryck på (3) för att justera intensiteten, **1-5**.
4. Tryck på (5) för att justera timern: **5, 10, 15, 20, 25** eller **30** min.
5. För bästa effekt bör inga klädesplagg finnas mellan dynan och kroppen.

Skötsel och underhåll

- Torka av ljuspanelen med en lätt fuktad trasa. Använd aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Sänk inte ner produkten i vatten eller spola den under kran, den är inte vattentät.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Input	100-240 V AC, 50/60 Hz
Output	24 V DC, 3.0 A, max 72 W
Våglängd	Rött: 660 nm Infrarött: 850 nm
Mått	100 × 40 cm
Vikt	1,3 kg

Varmedyne med rødt lys

Art.nr 44-9678 Modell HML-RLR-72-HV

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

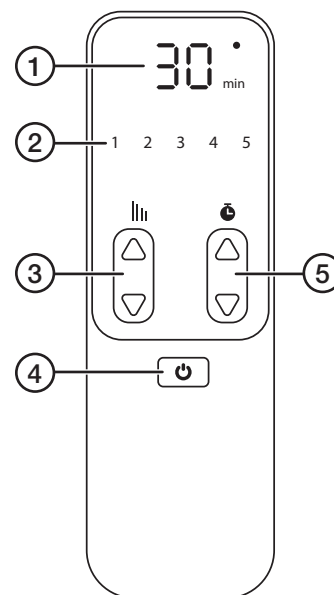
Sikkerhet

- Produktet skal ikke brukes av personer som ikke er følsomme for varme eller som er sterkt pleietrengende, ettersom de ikke kan reagere på overoppheting. Dette omfatter bl.a. diabetikere, personer med sykdomsfremkalte hudforandringer eller arr i behandlingsområdet samt personer som har inntatt legemidler eller drukket alkohol.
- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og av personer med funksjonshemminger, manglende erfaring eller kunnskap om produktet som skulle kunne påvirke sikkerheten dersom de har fått opplæring om sikker bruk av produktet. Det er dog viktig at de forstår de farer som kan oppstå ved bruk. La aldri barn leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen.
- La aldri barn leke med produktet.
- Produktet er kun beregnet for privat bruk i hjemmet.
- Ikke bruk produktet mens det er brettet eller rullet sammen.
- **Advarsel:** Bruk ikke produktet nær badekar, dusj, basseng eller andre beholdere som inneholder vann eller annen væske.
- Forhør deg med lege dersom du har pacemaker, hudsykdommer eller lignende symptomer.
- Ledningene skal ikke trekkes i eller vris, og skal ikke bøyes eller susses stramt.
- **Advarsel:** Ikke bøy, dra eller hopp på produktet. Ikke stå på produktet i lengre tid. Ikke plasser skarpe eller tunge gjenstander på produktet.
- Bruk ikke produktet dersom det er skadet eller ikke virker som det skal.
- Hvis strømledningen er skadet skal den erstattes av en tilsvarende kabel av samme type som originalen.
- Produktet må ikke brukes sammen med andre varmekilder som f.eks. varmeflasker, varmeputer eller lignende.
- Undersøk produktet regelmessig for å oppdage eventuelle tegn på slitasje eller skade. Dersom produktet på noen som helst måte er skadet, skal det ikke brukes.

- Produktet er ikke beregnet for medisinsk bruk på sykehus.
- Produktet bør ikke brukes med direkte hudkontakt av personer som passer til noe av følgende beskrivelser:
 - Hjertesykdom
 - Mental uhelse
 - Unormalt blodtrykk
 - Solskadet hud
 - Keloidarr
 - Overfølsomhet mot lys
 - Misfarging og kontakteksem
 - Infeksjonssykdommer
 - Immunologiske sykdommer
 - Diabetes
 - Pasienter med unormal sårheling
 - Pasienter med maligne tumorer
 - Personer som tar medisiner, kreftpasienter (spesielt ved hudkreft) eller den som har fødselsmerker
 - Gravide, ammende og andre følsomme personer
 - Pasienter med utvidede kapillarer forårsaket av langvarig bruk av steroidholdige medisiner eller på grunn av leverfunksjonssvikt

Knapper og funksjoner

1. Nedtellingsur, timer
2. Intensitetsindikator
3. Øk/reduser intensiteten
4. [På/Av]
5. Øk/reduser timeren



Bruk

1. Koble adapteren til en stikkontakt.
2. Trykk på [På] for å slå på lyset. Produktet starter med laveste intensitet.
3. Trykk på (3) for å justere intensiteten, **1-5**.
4. Trykk på (5) for å justere timeren: **5, 10, 15, 20, 25** eller **30** min.
5. For best resultat bør det ikke være klær mellom puten og kroppen.

Vedlikehold

- Tørk av lyspanelet med en myk, lett fuktig klut. Bruk aldri løsemidler, slipende rengjøringsmidler eller etsende kjemikalier.
- Ikke senk produktet i vann eller skyll den under springen. Den er ikke vanntett.

Avfallshåndtering

Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Benytt eksisterende systemer for returhåndtering, eller kontakt forhandler når produktet skal kasseres. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



Spesifikasjoner

Input	100-240 V AC, 50/60 Hz
Output	24 V DC, 3.0 A, max 72 W
Bølgelengde	Rødt: 660 nm Infrarød: 850 nm
Mål	100 x 40 cm
Vekt	1,3 kg

Lämpötyyny punaisella valolla

Tuotenro 44-9678 Malli HML-RLR-72-HV

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

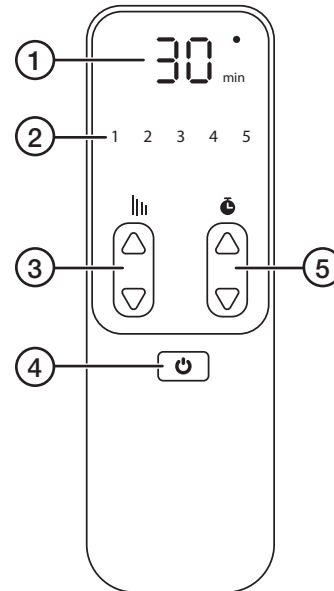
Turvallisuus

- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka aistivat lämpöä heikosti tai joita tulee suojella kuumuudelta (esimerkiksi henkilöt, joilla on diabetes, sairautta aiheuttavia ihomuutoksia tai arpi käsiteltävällä alueella sekä lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaiset henkilöt).
- Yli 8-vuotiaat lapset, toimintarajoitteiset henkilöt ja henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät mahdolliset vaarat ja riskit. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Laite on tarkoitettu yksityiskäyttöön kotona.
- Älä käytä laitetta, kun se on viikattuna tai rullalla.
- Varoitus:** Älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkun, uima-altaan tai muiden märkien kohteiden läheisyydessä.
- Keskustele laitteen käytöstä lääkärin kanssa, jos sinulla on sydämentahdistin, ihosairaus tai vastaava.
- Älä vedä johdosta, kierrä, taivuta ja taittele sitä voimakkaasti.
- Varoitus:** Älä taivuta, vedä tai hyppää tuotteen päällä. Älä seiso tuotteen päällä pitkään. Älä aseta teräviä tai painavia esineitä tuotteen päälle.
- Älä käytä laitetta, jos laite on vioittunut tai ei toimi normaalisti.
- Älä käytä laitetta yhdessä muiden lämmönlähteiden, kuten kuumavesipullojen, lämpötyynyjen tai vastaavien, kanssa.
- Tarkasta tuote säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta. Älä käytä tuotetta, jos se on vioittunut.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen käyttöön sairaaloissa.

- Tuotetta ei tule käyttää suorassa kosketuksessa ihon kanssa henkilöillä, jotka täyttävät jonkin seuraavista kuvauksista:
 - Sydänsairaus
 - Psyykkinen sairaus
 - Epänormaali verenpaine
 - Auringon vaurioittama iho
 - Keloidi
 - Valoyliherkkyys
 - Värimuutokset ja kosketusihottuma
 - Infektiosairaudet
 - Immunologinen sairaus
 - Diabetes
 - Potilaat, joilla on epänormaali haavan paraneminen
 - Potilaat, joilla on pahalaatuisia kasvaimia
 - Lääkkeitä käyttävät henkilöt, syöpäpotilaat, erityisesti ihosyöpä tai esisyöpäiset luomet
 - Raskaana olevat naiset, imettävät naiset ja muut herkätkä henkilöt
 - Potilaat, joilla on kapillaareja pitkäaikaisen steroidi-hormonilääkkeiden käytön tai maksan toimintahäiriön seurauksena

Painikkeet ja toiminnot

- Laskuri, ajastin
- Voimakkuuden ilmaisin
- Voimakkuuden lisääminen/vähentäminen
- [P] Päällä/Pois päältä
- Ajastimen ajan lisääminen/vähentäminen



Käyttö

- Kytke adapteri pistorasiaan.
- Paina [P] käynnistääksesi laitteen. Se käynnistyy pienimmällä teholla.
- Paina (3) säätääksesi intensiteettiä, **1-5**.
- Paina (5) säätääksesi ajastinta: **5, 10, 15, 20, 25** tai **30** min.
- Parhaan tehon saavuttamiseksi vaatekappaleiden ei tulisi olla tyynyn ja kehon välissä.

Hoito ja kunnossapito

- Pyyhi valopaneeli pehmeällä, hieman kostutetulla liinalla. Älä koskaan käytä liuottimia, hankaavia puhdistusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Älä upota maskia veteen äläkä huuhtelee sitä hanan alla – se ei ole vedenpitävä.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Hävittämisestä johtuvien ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaalit käsitellään vastuullisesti. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Tulo	100-240 V AC, 50/60 Hz
Tuotos	24 V DC, 3.0 A, enintään 72 W
Aallonpituus	Punainen: 660 nm Infrapuna: 850 nm
Mitat	100 x 40 cm
Paino	1,3 kg